W. A. Mozart
Symphonie g-moll

Nr. 40 KV 550

In der Bearbeitung für
Flöte, Violine, Violoncello und Klavier,
von

Johann Nepomuk Hummel

Ediziun Trais Giats Ardez
ETG 040

Johann Nepomuk Hummel *14. November 1778 Pressburg [heute Bratislava] † 17. Oktober 1837 Weimar

Johann Nepomuk Hummels Beziehung zu Mozarts Lebenswerk ist biographisch bedingt. Nach erstem Musikunterricht beim eigenen Vater nahm ihn Mozart als Schüler für zwei Jahre in sein Haus auf. Mit nur 9 Jahren trat er das erste mal unter Mozarts Leitung als Pianist auf. 1788 unternahm der Zehnjährige in Begleitung seines Vaters eine grosse Konzertreise. Vor allem in London - teilweise von Haydn betreut - wurde er gefeiert. Es folgten weitere Studien in Wien, bei Albrechtsberger und Salieri, vorübergehend auch bei Haydn. 1799 wurde er bereits den vorzüglichsten Klavierspielern Wiens zugerechnet. 1804 kam er - auf Haydns Empfehlung - nach Eisenstadt, um die Esterházysche Kapelle zu leiten. Wegen häufiger Vernachlässigung des Dienstes wurde ihAm 1811 gekündigt.

Nach fünf Jahren Aufenthalt in Wien als Musiklehrer wurde er als Hofkapellmeister nach Stuttgart berufen. An der Stuttgarter Oper setzte er sich für die Musik von Mozart, Beethoven, Cherubini und Salieri ein. Er fühlte sich von der Intendanz sehr wenig verstanden, weswegen er 1818 die Stelle kündigte. 1819 wurde er nach Weimar eingeladen, um die Stelle des Grossherzoglichen Kapellmeisters zu übernehmen. Dieses Amt bekleidete er bis zu seinem Tode.

Die hier vorgelegten Bearbeitungen der grossen Symphonien Mozarts sind eine hervorragende Reduktion der Originale - in der Instrumentierung durchaus mit Mozarts Kammermusik vergleichbar.

Der Notentext gibt die Erstveröffentlichung wieder (Chappell, ohne Jahreszahl, Anfang 19. Jahrhundert), nur offensichtliche Fehler wurden stillschweigend korrigiert, der Gebrauch der Versetzungszeichen modernisiert, Taktzahlen hinzugefügt, jedoch wurde die alte Notationsweise der Balken, der Legatobögen sowie der Doppelgriffe in den Streicherstimmen unverändert übernommen.

Johann Nepomuk Hummel

born 14th november 1778 in Pressburg [today: Bratislava], died 17th october 1837 in Weimar.

Johann Nepomuk Hummels relation to Mozart's work is of biographic nature. After some first music lessons, Mozart took him as a pupil into his house for two years. At the age of only nine, Hummel gave concerts as a pianist, directed by Mozart in 1788, at the age of ten, he went on a long concert tour with his father. In London, he was guided by Haydn - and he was very successful.

He continued with studying in Vienna, with Albrechtsberger and Salieri, partly also with Haydn.

In 1799, he was already regarded as one of the most excellent pianists in Vienna. In 1804, with Haydn's recommendation, moved to Eisenstadt an became conductor of the Esterházy band, but he was

dismissed 1811 because he often neglected his work. After five years of teaching in Vienna, he was engaged in Stuttgart as court director. At the opera of Stuttgart, he promoted the music of Mozart,

Beethoven, Cherubini and Salieri. But he felt neglected by the authorities and dismissed 1818. He was invited to be conductor at the grand duke's court in Weimar and did this job for the rest of his life.

These editions of Mozart's great symphonies are a splendid reduction of the originals. The way they are orchestrated is similar to Mozart's own chamber music. The notes show the date of first publication (Chappell, beginning of the 19th century, without precise date), only obvious mistakes were corrected. The accidentals were modernised, the bar numbers added, though the old notation scheme of the beams, the slurs and the chord-notations in the strings were left as they are.

Daniel Bosshard

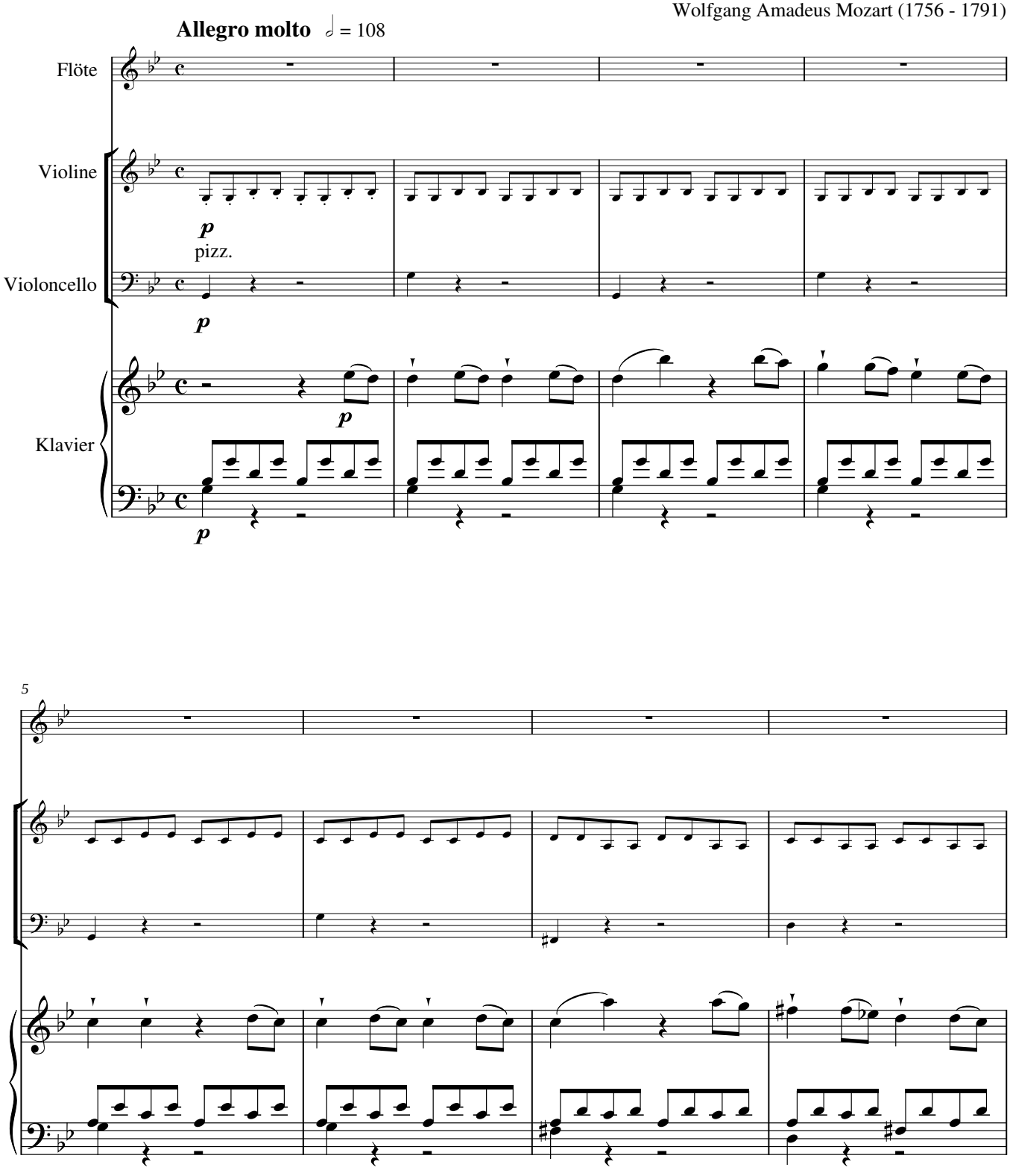
© Ediziun Trais Giats 1999

Ediziun Trais Giats
CH-7546 Ardez
www.trais-giats.ch

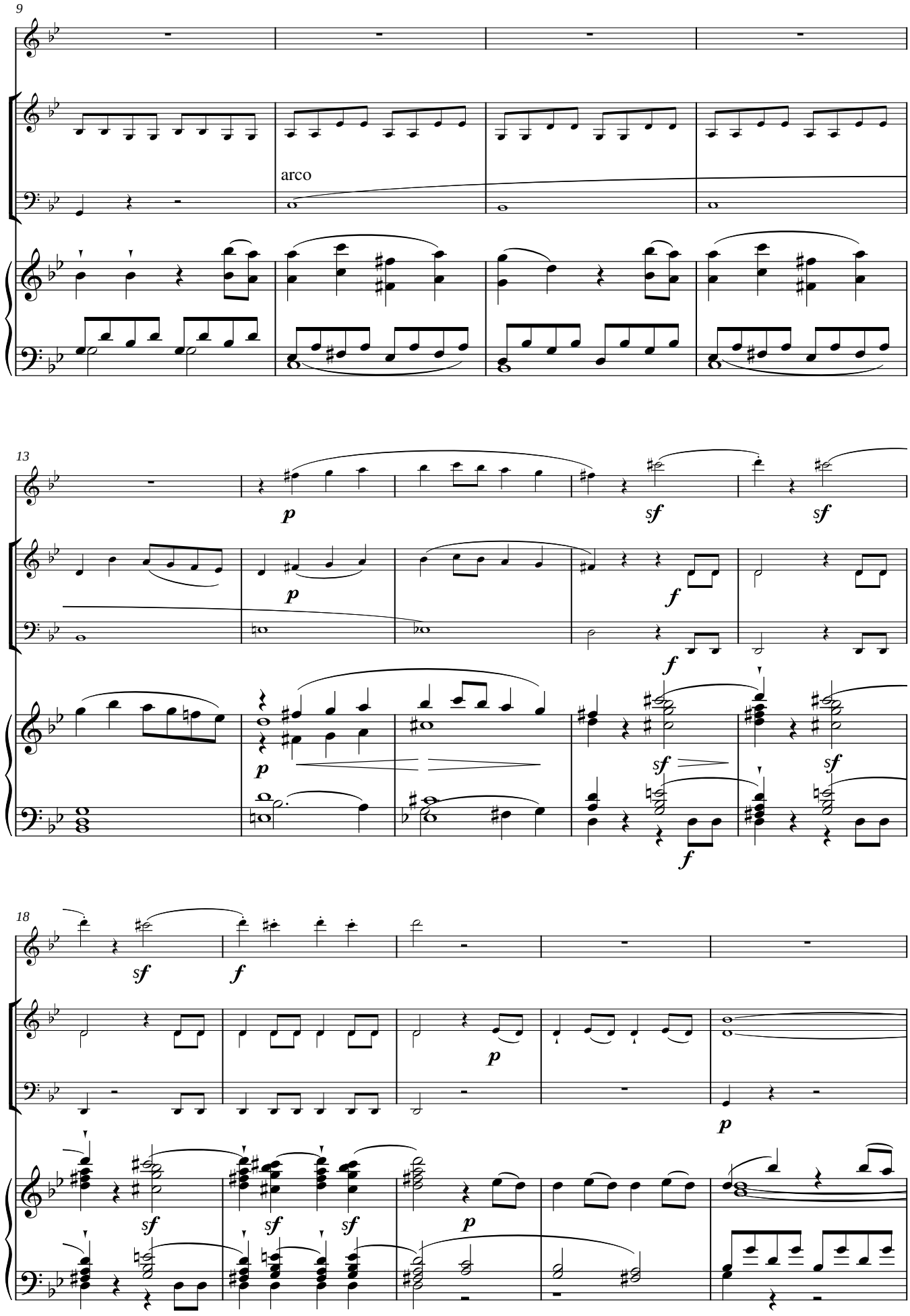
Symphonie Nr. 40 g-moll KV 550

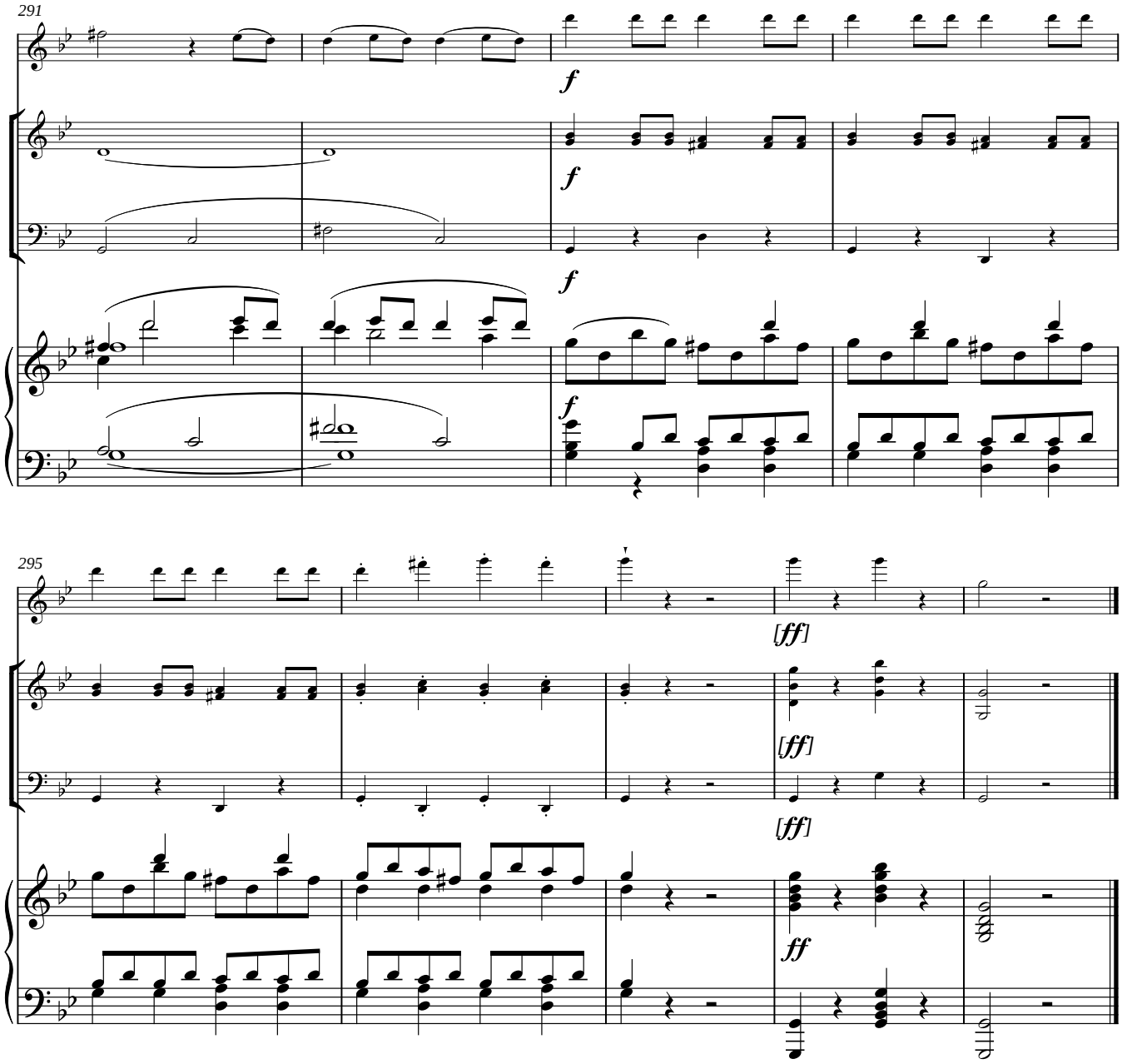
bearbeitet für
Flöte, Violine, Violoncello und Klavier
von
Johann Nepomuk Hummel (1778 - 1837)

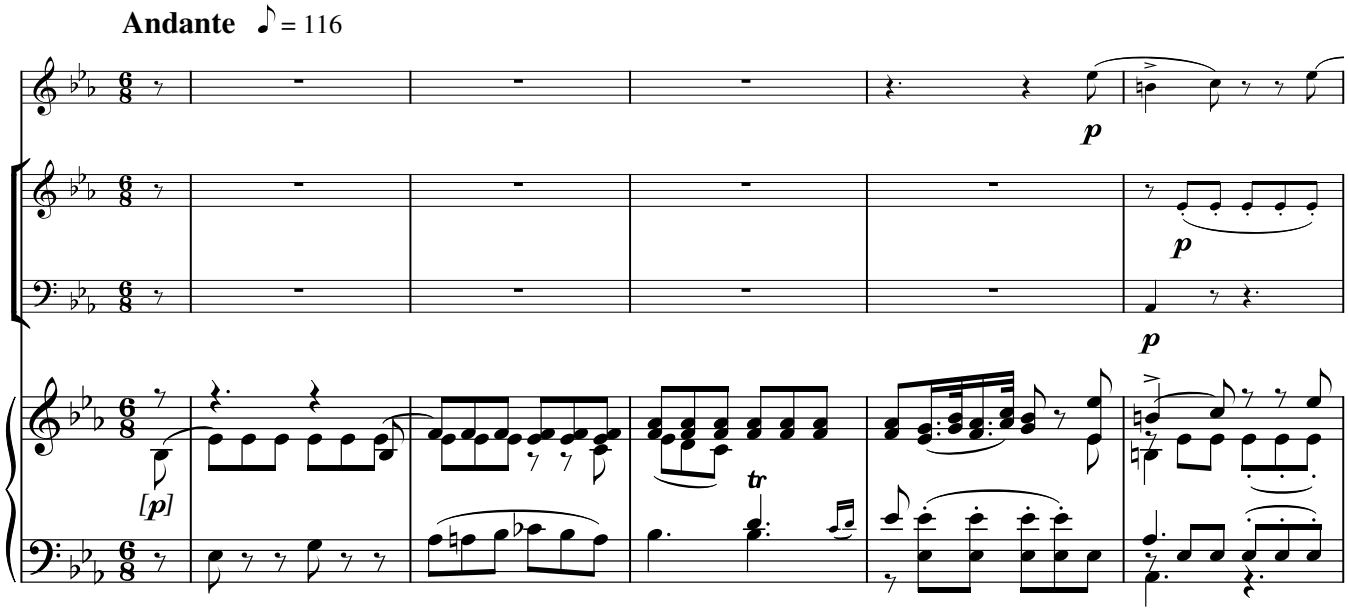
Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)

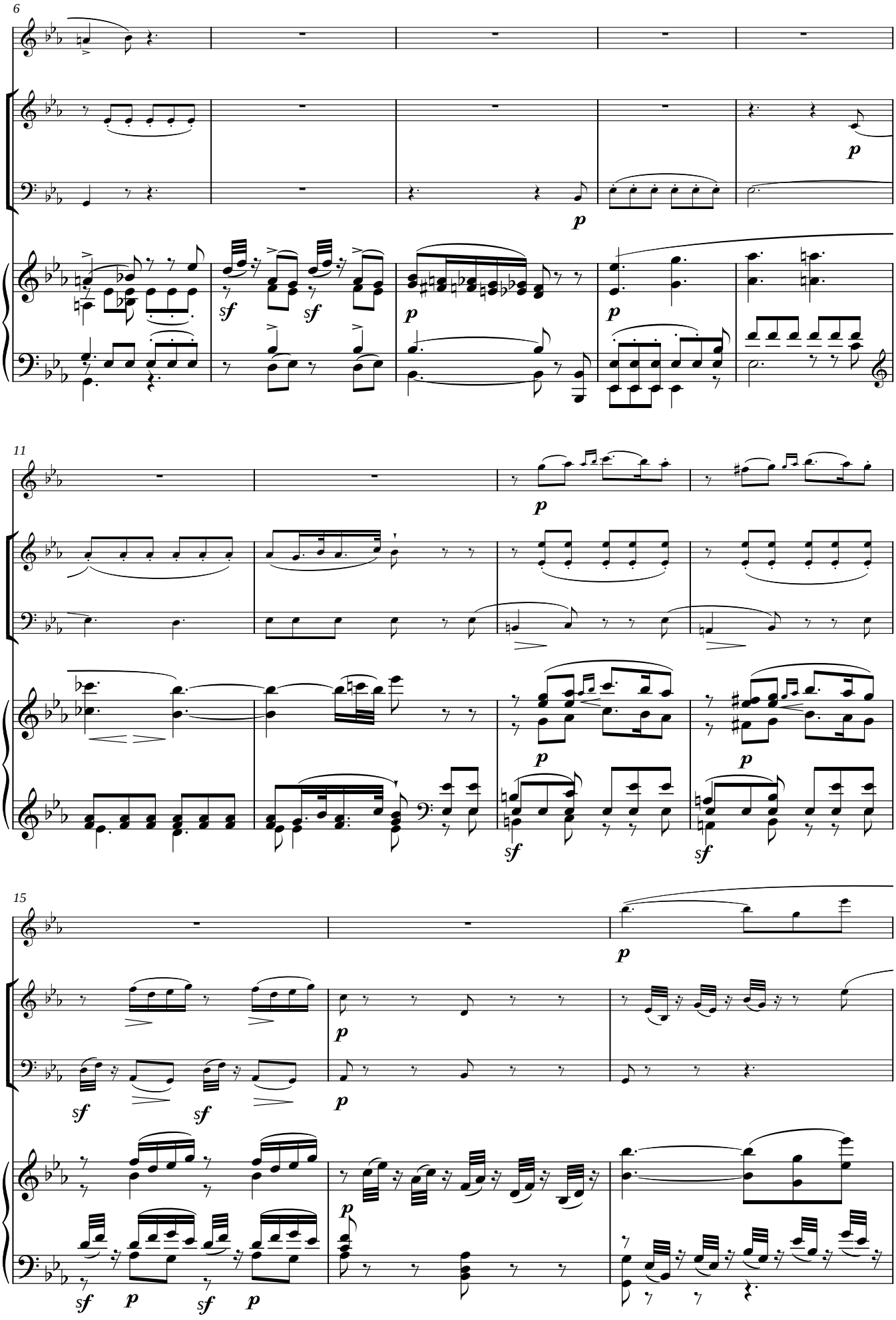


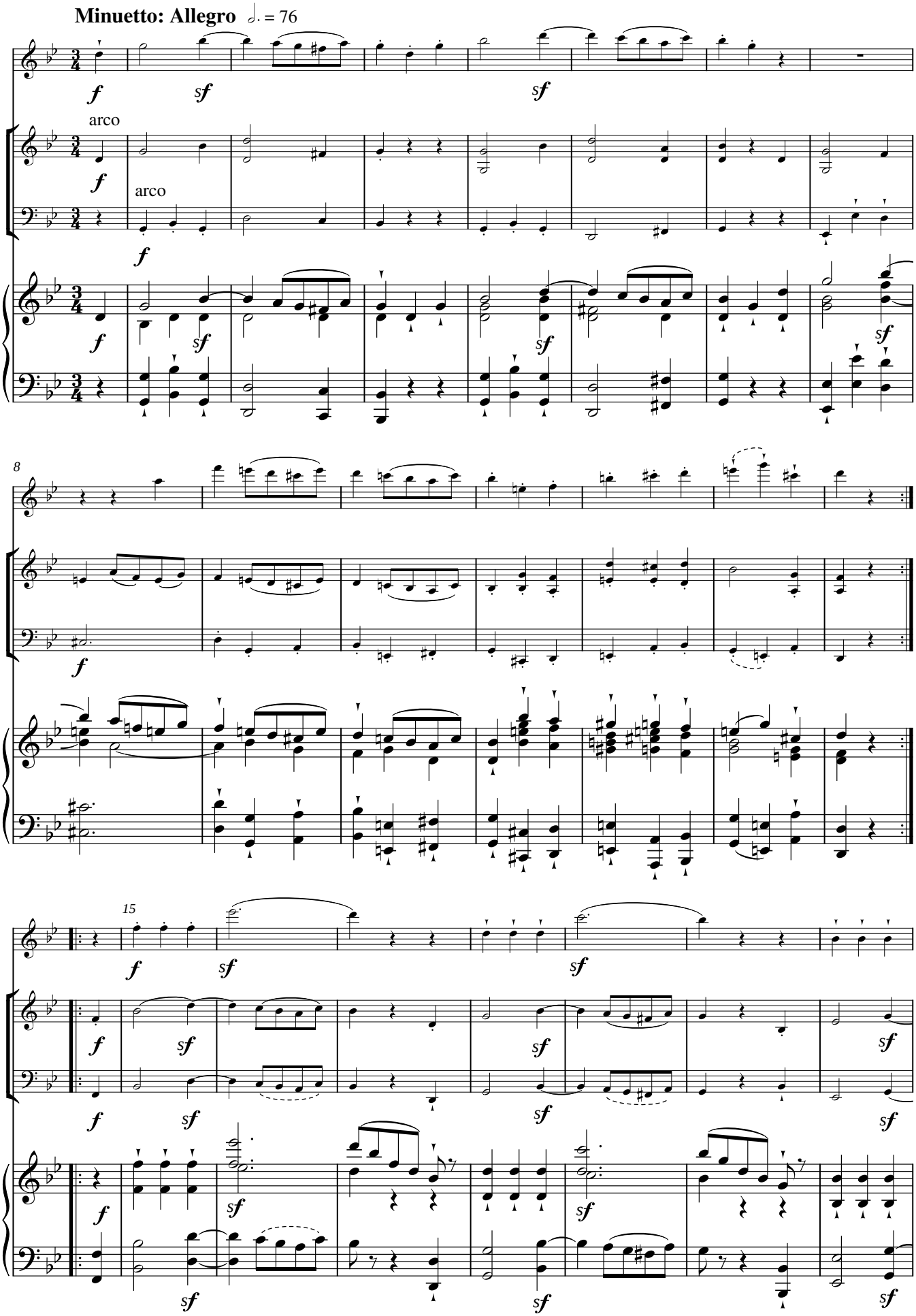
© Ediziun Trais Giats 1999

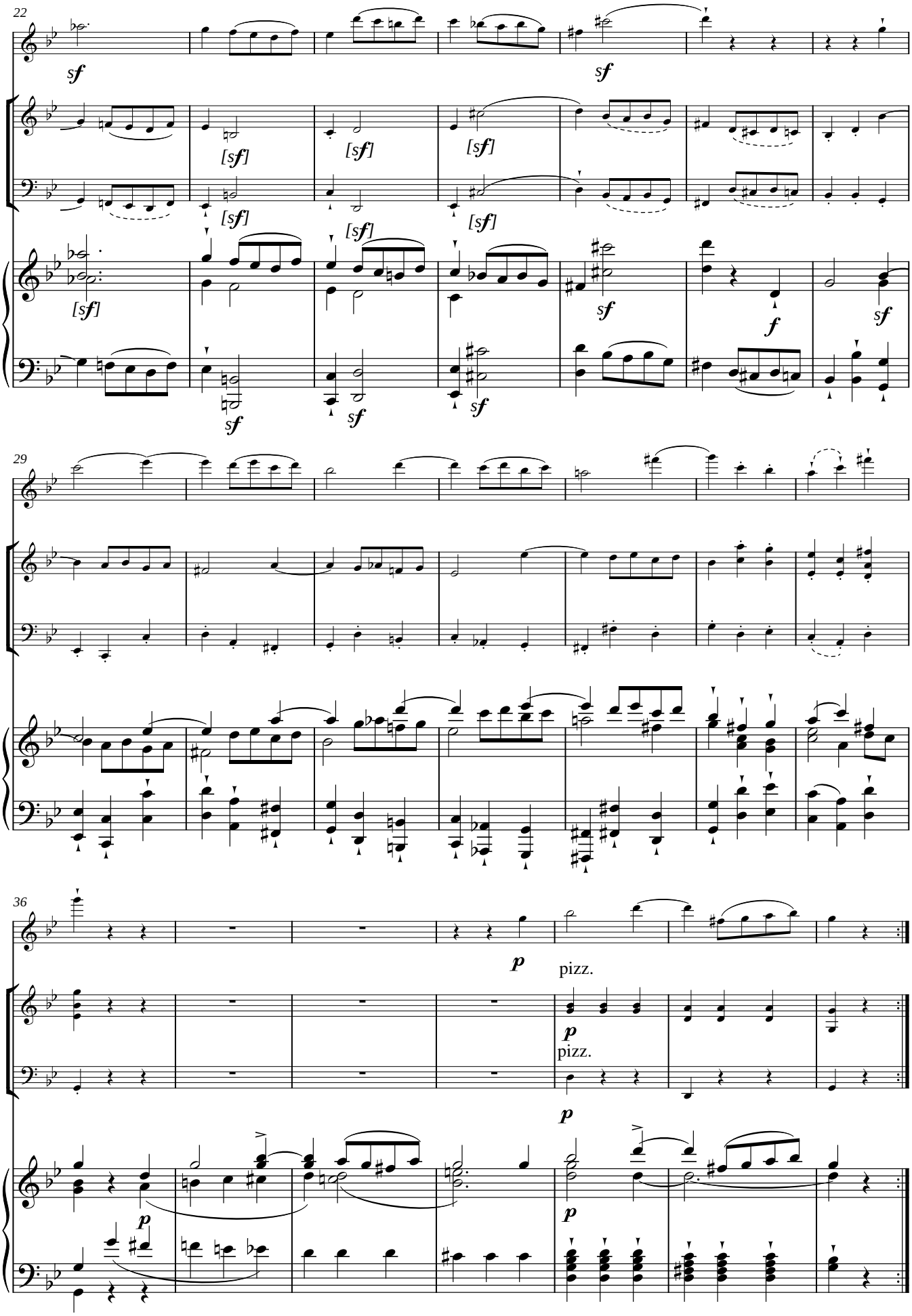

9
arco
13
18


291
f
f
f
f
295
[ff]
[ff]
[ff]
ff


Andante ♪ = 116
p
p
p
[p]
tr


6
11
15


Minuetto: Allegro ♩. = 76
arco
arco
8
15

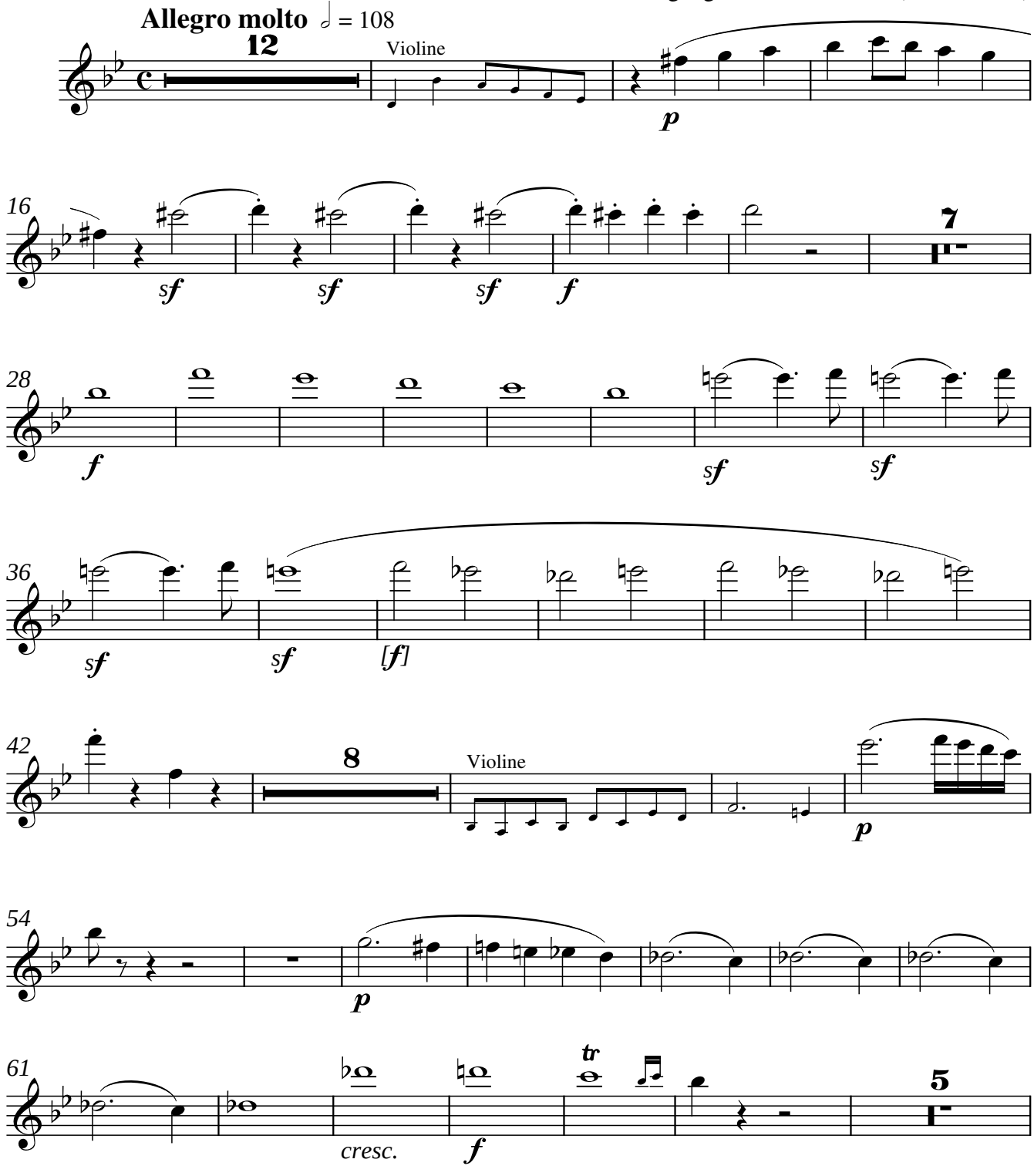

22
sf
sf
[sf]
[sf]
[sf]
[sf]
[sf]
[sf]
sf
sf
sf
sf
f
sf
29
36
p
pizz.
p
pizz.
p
p
p

Symphonie Nr. 40 g-moll KV 550

bearbeitet für
Flöte, Violine, Violoncello und Klavier
von
Johann Nepomuk Hummel (1778 - 1837)

Flöte

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)



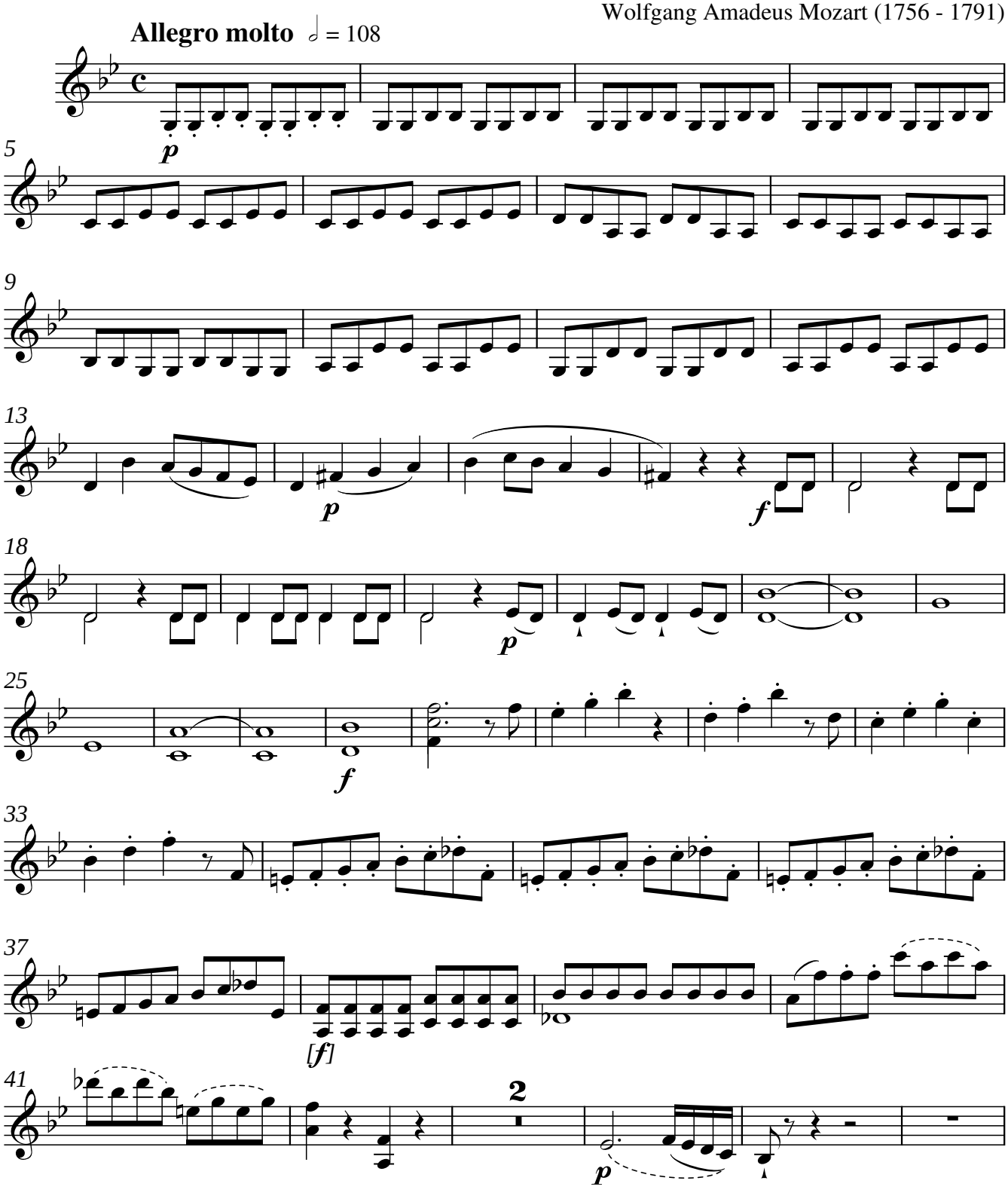
© Ediziun Trais Giats 1999

Symphonie Nr. 40 g-moll KV 550

bearbeitet für
Flöte, Violine, Violoncello und Klavier
von
Johann Nepomuk Hummel (1778 - 1837)

Violine

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)



© Ediziun Trais Giats 1999

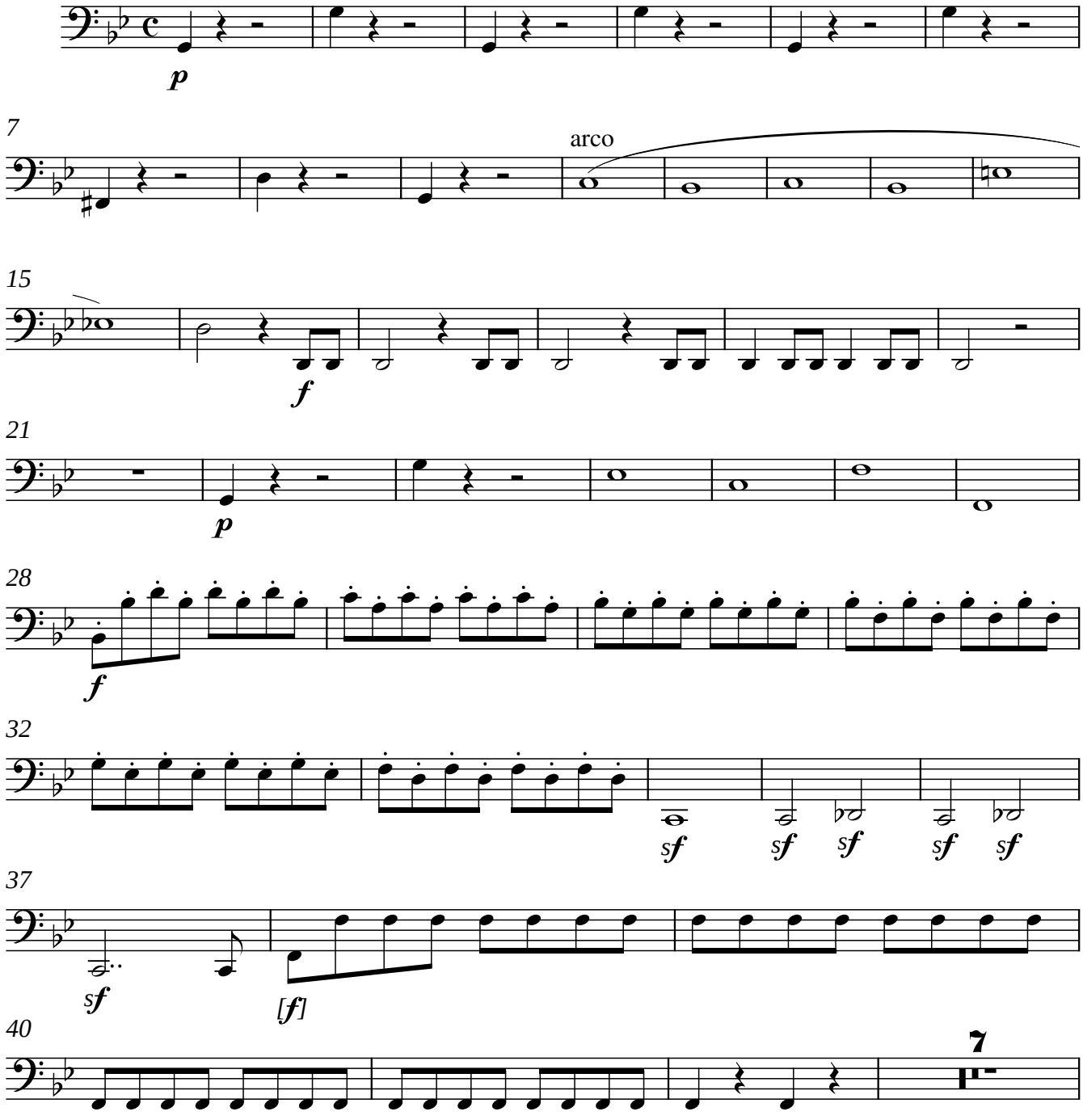
Symphonie Nr. 40 g-moll KV 550

bearbeitet für
Flöte, Violine, Violoncello und Klavier
von
Johann Nepomuk Hummel (1778 - 1837)

Violoncello

Allegro molto ♩ = 108

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791)



© Ediziun Trais Giats 1999